

*In commemoration of the 200th anniversary of the birth of
Fanny Mendelssohn Hensel*

Monday November 14, 2005 – Brechemin Auditorium – 7:30pm
The University of Washington School of Music
presents a

V63
2005
11-14

Voice Division Recital of Women Composers



Who
is
who
?



from upper left: Amy Beach, Nadia Boulanger,
Cecile Chaminade, Fanny Mendelssohn Hensel, Josephine Lang,
Clara Schumann, Anton Bauer and Alma Mahler

Noncirc CDs # 15,023 - 15,024
CIRC CDs # 15,025 - 15,026

Program

CD 15,025

1 Comments T. Harper

2 Introduction to the life and work of Fanny Mendelssohn Hensel
Gloria Swisher

3 Anklänge 3 2:26
Frühling 1:54
Fanny Mendelssohn Hensel (1805-1847)
Tom Harper, Tenor
Tom Joyce, Piano

4 Nach Süden 2:04
Non t'accostare all'urna 2:44
Fanny Mendelssohn Hensel (1805-1847)
Carlotta Ferrari (1837-1907)
Kathryn Morgan, Soprano
Rie Huguenin, Piano

5 Liebst du um Schönheit 2:07
Mein Stern 2:11
Clara Schumann (1819-1896)
Margaret Gordon, Soprano
Rie Huguenin, Piano

6 Ob ich manchmal Dein gedenke 2:00
Die stille Stadt 2:23
Josephine Lang (1815-1880)
Alma Mahler (1879-1964)
Julius Ahn, Tenor
Rie Huguenin, Piano

7 Rosemonde 3:26
La Belle au Bois dormant 3:08
Cécile Chaminade (1857-1944)
Jane Vieu (1871-1955)
Sarra Sharif, Soprano
Tom Joyce, Piano

CD 15,026

1 L'heure exquise 2:26
Elle a vendu mon cœur 1:25

Thomas Cohen, Tenor
Rie Huguenin, Piano

Poldowski (1880-1932)
Nadia Boulanger (1887-1979)

2 Ich sagte nicht 2:21
Ah, Love but a Day! 3:11

Yu-Jin Kim, Soprano
Dainius Kepezinskas, Piano

Amy Beach (1867-1944)

3 Sit and Sew 3:34
The Cabal at Nickey Nackeys 1:10
from "Sisters"

Katie Copland, Soprano
Rie Huguenin, Piano

Gloria Swisher (*1935)

4 Honing 2:13
A Letter 2:44

Arianna Wadkins, Soprano
Meily Mendez, Piano

Teresa del Riego (1876-1968)
Marion Bauer (1887-1955)

5 My Letters! 3:44
Oh, Yes! 2:36
from "Sonnets of the Portuguese"

Maria del Rosario, Soprano
Rie Huguenin, Piano

Libby Larsen (*1950)

6 Levadi (for Soprano and Tape)
10:17

Teresa Lewis, Soprano

Diane Thome (*1942)

Please turn off all cell phones and pagers.
Please hold applause until after each set.
Please join us in the Fishbowl for a reception after the concert.

Anklänge 3

If I could flee to the green woods,
Gazing up at Heaven's glory,
I would be strong and free,
And the tones of songs and horns
Would not weigh so heavily on my heart.
Happily would I say good-bye
And wander forever in the woods.

Frühling

Above the garden and across the sky
I heard migrating birds passing;
that meant that spring was in the air;
below, things are already beginning to bloom.

I could rejoice, I could weep –
I feel as though it cannot be!
Old wonders appear again
with the moonlight.

And the moon and stars say it,
and in a dream the grove murmurs it,
and the nightingales sing it:
she is yours! She is yours!

Nach Süden

From every branch there leaps
a migratory bird,
resounding far throughout the skies
so that one hears a traveling chorus
going to the south, to the south,
to the land of everlasting flowers.

You little birds sing gaily up there,
we sing merrily out;
when spring comes,
we shall return,
return to nest and house,
from the south! But now - away!

Non t'accostare all'urna

Do not approach the urn
That locks away my bones;
This holy ground
Is sacred to my sadness.
I hate your worrying,
I refuse your hyacinths;
What use to the dead are
A few tears or a few flowers?
Wicked one!
Must you then
Offer me a thread of help
When it pulls my life
Into the bosom of your sighing.
For whom with your useless crying
Do you deafen the forest?
Respect a sad shadow,
And let it sleep.

Liebst du um Schönheit

If you love for beauty
Oh, do not love me!
Love the sun,
She has golden hair!

If you love for youth,
Oh, do not love me!
Love the spring
It is young every year!

If you love for riches
Oh, do not love me!
Love the mermaid,
She has many shining pearls.

If you love for love,
Oh yes, love me!
Love me forever,
I will love you always.

Mein Stern

O star of mine, I gladly watch
When the sun still sinks quietly into the sea
Your golden eye winking comfortingly
In my dark night!

O star of mine, from far way,
You are the messenger of loving greetings,
Let your beams give me thirsty kisses
In the yearning night!

O star of mine, please linger awhile,
And smiling, give back on wings of light
The angel of dreams to my friend
In his dark night.

Ob ich manchmal Dein gedenke

Do I sometimes think of you?
If you only knew how oft!
Even the shadows form dreamy thoughts of you.
Day and night, every hour
O, even that cannot disclose it.
Since we've been together
I think only of you.
Everything else around me seems unreal!
Thinking of you is my life.
Loving you is my being.

Die stille Stadt

In the valley lies a town,
A pale day fades away,
Before long there will be
Neither moon nor stars,
Only the night.

From all the mountains
Fog covers the town,
Neither roof, nor courtyard, nor house,
No sound rises from the thick mist,
Hardly a steeple or a bridge.

But as the wanderer shivered,
A little light flashed down below
And from the mist and fog
A song of praise was heard
From children's lips.

Rosemonde

Why does he not come?
Why must I wait so long?
Does he fear my tender look, my soft sighing?
God, who watches over us,
Have mercy on my love.
Resting from the labor of day, the village sleeps.
I alone keep vigil, waiting for my love.
Must I wait in vain in this dark time?
Ah, my eyes are blinded with tears
That he could be unfaithful.
Could another beauty be listening to his vows?
If they have a better love,
Then let me ascend into Heaven.

La Belle au Bois dormant

Sleeping beauty
Charming beauty
From your long wait
It is the last day.
Awaken. It is the Prince of love
Who sings.

This palace where everything sleeps
Is gloomy
I bring golden lilies
And roses
The lace curtains
Are half-drawn
I come, tenderly, ardently
O beautiful one.

Sleeping beauty
Charming beauty
Too long have you been cradled
In sweet dreams
The time for dreaming these many years,
Is over.

It is a joyful day
Here is the dawn
The flowers of the bright garden
Are blooming,
Springtime, bright and fragrant
Calls you,
Come, awaken, o beautiful one.

Sleeping beauty
Charming beauty
Here is the dawn arising
From the bright skies
You must leave the false land
Of dreams.

L'Heure exquise

The white moon shines in the forest,
From every branch comes forth a voice,
Under the foliage,
Oh beloved!
The pond reflects, a deep mirror,
The silhouette of the dark willow,
Where the wind is weeping,
Let us dream, this is the hour!
A vast and tender calm
Seems to descend from the firmament
Which the orb clads in rainbow colors;
This is the exquisite hour.

Elle a vendu mon cœur

She sold my heart for a song:
Selling my heart at peddler's market,
At the place of the song.
Your songs were white
Mine is the color of blood.

Amusingly, my heart sings on the byways.
You will cry out, peddler,
telling of my deep true love,
while she laughs at the people coming to marry,
singing the song of laughter,
for which she sold my heart.

Ich sagte nicht

I did not say, "I love you,"
Yet I shyly picked a rose
And offered it to you as a corsage
And looked sincerely into your eyes.

You did not say, "I love you,"
Yet, smiling, you gave your hand to me
And a kiss on top of it all
As if making a sacred pledge.

We did not say, "I love you,"
Yet our hearts cried it out loudly,
As if, surrounded by the sounds of spring
And intoxicated by its fragrance,
We silently and dreamingly gazed at each other.

Levadi (Alone)

The wind carried all of them away
The light-sweet all of them away
A new song made the morning of their lives
Exult with song:
And I, a soft fledgling, was completely forgotten
From the hearts of all
Under the wings of the Shekinah.

Solitary, solitary I remained, and the Shekinah too;
She fluttered her broken right wing over my head
My heart understood her heart;
She trembled with anxiety over me,
Over her son, over her only son.

She has already been driven from every corner
Only one hidden nook, desolate and small, remained
– the House of Study –
And she covered herself with the shadow,
And I was together with her sharing in her distress.

And when my heart yearned
For the window, for the light
And when the place under her wing
Was too narrow for me,
She hid her head in my shoulder,
And her tear dropped on my Talmud page –

Silently she wept over me and enfolded me
As though shielding me with her broken wing:
"The wind carried them all way,
they have all flown off and I was left alone, alone..."

And something akin to a very ancient lamentation
And something akin to a prayer,
A supplication-and-trembling;
My heart heard in that silent weeping
And in that tear, churning –

Biographies

Marion Bauer (1887-1955)

Born in Walla Walla, Washington, Marion Bauer enjoyed a long professional career, teaching composition and music history at New York University from 1930 to 1951. She was also the New York critic for the *Musical Leader* and collaborated on several popular books of music history. Bauer was evidently Nadia Boulanger's first American pupil, teaching Boulanger English in exchange for harmony lessons. Many of her works employ elements of French impressionistic style.

Amy Beach (1867-1944)

Amy Beach was the first woman composer in the United States to realize a successful career composing music, including well over 100 songs. After formal studies in piano, she made her debut at 15 as a pianist with a Boston orchestra. She was the first American female composer to have written a symphony, which attained wide popularity. During her lifetime her music was featured by many ensembles and leading opera stars sang her songs. She served as the head of several national organizations, including the Musical Educators National Conference and the Music Teachers National Association.

Nadia Boulanger (1887-1979)

Nadia Boulanger is best remembered as possibly the most influential music teacher of the 20th century. Many of the most well-known composers studied with her, including Aaron Copland, Roy Harris, David Diamond, Lennox Berkely, Elliott Carter, Virgil Thomson, Walter Piston, Philip Glass, Marc Blitzstein, and John Duke. She was a member of the faculties of the Conservatoire and the École Normale, both in Paris, and from 1921 also at the American Conservatory in Fontainebleau. In 1979 American composer Ned Rorem stated, "so far as musical pedagogy is concerned—and by extension of musical creation—Nadia Boulanger is the most influential person who ever lived.

Cécile Chaminade (1857-1944)

Cécile Chaminade was an extremely prolific composer writing approximately 400 compositions including 125 songs. She was mentored by Georges Bizet and made the acquaintance of composers Ambroise Thomas, Gounod, Massenet, Saint-Saëns, and Chabrier at regular musical salons hosted by her family. Chaminade enjoyed a successful career as a concert pianist, concertizing throughout Europe and the United States. In 1913 the French government awarded Chaminade the prestigious Legion of Honor, the first female composer to be so honored.

Carlotta Ferrari (1837-1907)

Carlotta Ferrari, pianist, singer, poet, writer and composer, was one of the few Italian women of her time to make a name for herself as a composer of full-length operas. When she was only 20 years old Ferrari wrote her first opera, *Ugo*, and raised funds for its first production in a public theater at Lecco, conducting the highly successful performances herself. She subsequently received commissions for other operas and for a Requiem Mass with which the city of Turin commemorated the death of King Carlo Alberto in 1868. Ferrari studied singing with Giuseppina Strepponi, Verdi's second wife. She published several volumes of her own poetry and prose as well as an auto-biography.

Fanny Mendelssohn Hensel (1805-1847)

Fanny Mendelssohn Hensel and Felix Mendelssohn, her younger brother, grew up in privileged circumstances, each receiving the same education, including music lessons with Carl Friedrich Zelter. In 1829 Fanny married Wilhelm Hensel, a respected portrait painter at court, who encouraged her musical talents. She organized and hosted concerts in her home which became an integral part of the Berlin musical scene. Heine, Paganini, Hegel and Liszt were frequent audience members. At 40 years of age Fanny defied her father, publishing what she considered to be her best works: 3 books of songs and 4 books of piano music, which met with immediate success. She composed about 400 works, of which over half are songs.

Josephine Lang (1815-1880)

Josephine Lang published more than 150 songs, with more than half her output dating from the 1830s. She was a close friend of Robert and Clara Schumann and composer Ferdinand Hiller. Her style is strongly influenced by Schubert, Schumann and Mendelssohn.

Libby Larsen (*1950)

One of America's most prolific and most performed living composers, Libby Larsen has created a catalogue of over 200 works spanning virtually every genre from intimate vocal and chamber music to massive orchestral and choral scores. The first woman to serve as a resident composer with a major orchestra, she has held residencies with the California Institute of the Arts, the Arnold Schoenberg Institute, the Philadelphia School of the Arts, the Cincinnati Conservatory, the Minnesota Orchestra, the Charlotte Symphony, and the Colorado Symphony. In 1973, she co-founded the American Composers Forum, an invaluable advocate for American composers.

Alma Mahler (1879-1964)

Alma Schindler, celebrated as "the most beautiful woman in Vienna," was educated to be a composer, studying with Alexander von Zemlinsky. Her father, a noted Viennese portrait painter, regularly hosted gatherings attended by the leading cultural figures in Vienna, and Alma grew up in this rarified creative atmosphere. During her lifetime she was involved with important men in the creative arts, and married three of them, including composer Gustav Mahler. While a teenager, she began to compose music in many forms; however her only surviving compositions are 16 songs, of which 14 are published.

Poldowski (Lady Dean Paul) (1880-1932)

Irena Wieniawska, the daughter of Polish violinist Henrik Wieniawski, composed under the pseudonym Poldowski. She studied composition with Vincent D'Indy in Paris. With her marriage to Sir Aubrey Dean Paul, Irena became part of the British aristocracy. She composed about 30 songs, 16 of them to verses by Paul Verlaine.

Teresa del Riego (1876-1968)

Educated at the Convent of the Sacred Heart and the Central College of Music in London, Teresa del Riego wrote her first song at the age of 12 and went on to write over 300 more which were sung by the best-known singers of her day. One of her most popular songs, *O Dry those Tears*, sold 23,000 copies within 6 weeks of its publication in 1901.

Clara Schumann (1819-1896)

Clara Wieck Schumann began piano studies at an early age with her father Frederick Wieck. Acclaimed as a prodigy her fame spread throughout Europe, and she subsequently pursued a successful career as a concert pianist for 60 years. In 1840 Clara married Robert Schumann, who supported her in all her efforts in composing, and even contacted publishers on her behalf. Clara composed 28 songs of which 18 were published. Her songs are notable for their lyricism and musical connection with the text. Many of the accompaniments reflect her virtuosity as a pianist.

Gloria Swisher (*1935)

A *summa cum laude* graduate of the University of Washington, Gloria Swisher received an M.A. in composition from Mills College, where she studied with Leonhard Kirchner and Darius Milhaud, and a Ph.D. in composition from the Eastman School of Music, where she studied with Howard Hanson. She was professor of music at Washington State University, Pacific Lutheran University, the British School in Caracas, Venezuela, Shoreline Community College and the University of Washington. She is Vice-President of Publication and Membership for Ars-Nova Music Publishing Company.

Diane Thome (*1942)

Composer of a wide variety of works which span solo, chamber, choral, orchestral and electronic media, Diane Thome is professor and chair of the composition program at the University of Washington School of Music. She studied piano, theory and composition at the Eastman School of Music and at the University of Pennsylvania. Thome is the first woman to receive a Ph.D. in music from Princeton, where she also received an M.F.A. in composition. She has been composer-in-residence at numerous institutions, including the University of Sussex (England), the Bennington Chamber Music Conference and Composers Forum of the East, and the Cincinnati Conservatory.

Jane Vieu (1871-1955)

Jane Vieu composed about 100 pieces including orchestral music, chamber pieces, operettas, piano music and about 45 songs, some of which were written under the male pseudonym Pierre Valette. With her husband, Maurice Vieu, she managed a Parisian publishing firm, where she published some of her own songs. Vieu also published a book of vocalises designed for use in the Paris Conservatory and dedicated to its director, Gabriel Fauré.

You are cordially invited to our next Voice Division Recital
commemorating the 250th anniversary of the birth of

Wolfgang Amadeus Mozart

Friday January 27, 2006 — Brechemin Auditorium — 7:30pm